

## 중 국 어

### 2018년도 국가공무원 5급[행정] 공개경쟁채용 제2차시험

응시번호 :

성명 :

제 1 문. 다음 글을 우리말로 옮기시오.

(총 25점)

- 1) 所谓“地书”，是指不用纸墨，而是用水写在地上的一种新兴书写方式。最近在中国一些公园里，常常会看见有些老人用一种和扫帚长度相当、以海绵做笔头的特殊的“笔”，蘸水在地上写字。地书爱好者的首选之地便是公园里的花岗石，这是因为花岗石是方块儿的，写起字来就好似在方格纸里写字一样，一格一字，工整规范。除此之外，花岗石平整光滑，便于笔在上面书写，而且能够使字迹在上面停留几分钟。既让书写者怡情，又可供过往者欣赏。地书的练字方法有别于传统的练字方法，是一种令人耳目一新、独树一帜的练字方法，既方便又环保，不仅能够提高练习者的书法水平，还能推动书法艺术的普及与发展，同时也集锻炼身体与陶冶情操于一身，可谓是一举多得。现在，不仅是老年人，不少年轻人也加入了地书爱好者的行列。他们积极地推广地书文化，希望它能受到更多人的喜爱。在他们看来，地书文化有着不可替代的积极作用，即提升城市形象、发展城市气质、凸显文化风采、推广书法艺术等。(15점)

- 2) 骑自行车是一种既可以保护身体，又能达到有氧运动的锻炼项目，甚至骑车会带来许多比慢跑更好的健身效果，但不会造成关节和肌腱的损伤。不过，要达到有氧运动的目的，骑自行车需要较大的强度，要求在平坦的路面上以每小时大约十五公里或者以上的速度行驶。天气好时，可以在室外骑车，并且可以欣赏沿途的风景，让身心愉悦。骑自行车有一个选择车型的问题，其实普通自行车比赛车更适合普通人群瘦身，因为骑车时直身坐要比弯腰坐更令人愉快和轻松。另外，为了减少运动损害，多花点钱买辆车座减震效果很好的自行车也是必要的。(10점)

제 2 문. 다음 글을 중국어로 옮기시오.

(총 25점)

- 1) 스마트폰의 보급률은 이미 상당히 높아서 거의 일상용품 수준에 이르렀다. 그러나 스마트폰은 편리함을 가져다주는 동시에, 사용자의 개인 정보, 개인의 재산, 심지어 많은 기업들과 국가안전에까지 큰 위협을 가져온다. 현재 텔레비전, 신문, 인터넷 매체, 소셜 네트워크를 막론하고, 우리는 개인 정보 유출, 재산 도난 등 보기만 해도 깜짝 놀랄 만한 사건을 점점 더 많이 보게 된다. 어떤 사람은 문자를 받아서 링크를 클릭하고는 피싱 사이트임을 알아차리지만, 은행 카드의 돈은 바로 사라져 버린다. 어떤 사람은 모르는 사이에 개인 사진이 도난당해서 인터넷 상에 올라오기도 한다. 어떤 사람은 스마트폰으로 구매한 후 환불하면서 자신의 은행 카드 정보가 유출된 것을 알아차리기도 한다.(12점)

2) 썩거루족은 썩 속된 말로 하자면, 사지가 멀쩡해서 돈 벌러 일을 찾아 나설 수 있는데도, 굳이 집 안에만 틀어박혀서 부모에 빌붙어 먹고 마시는 사람들이다. 부모가 썩 젊으면 그나마 나운데, 늙어서 벌이가 특별히 많지 않을 때, 자신뿐만 아니라 자녀까지도 부양해야 한다면 이것은 대단히 곤란하다. 그러나 많은 경우에 썩거루족은 모두 부모가 만든 것이다. 아이가 어릴 때부터 성장한 후까지, 성장하는 과정 중의 모든 일, 즉 작게는 옷 입고 밥 먹는 일, 크게는 학교나 전공을 선택하는 일 등을 부모가 다 주관한다. 모든 일을 아이에게 적절하게 안배해 주어, 아이는 어릴 때부터 의존심이 생겨 아무 것도 스스로 하려 하지 않는다. 이런 아이는 장차 독립심이 매우 부족해질 것이다. 왜냐하면 스스로 일을 처리해 본 적이 전혀 없기 때문이다. 장래에 사회에 직면했을 때 쉽게 좌절하여 썩거루족이 되고, 두려워서 업무에서 도피하고 사회에서 도피할 것이다. (13점)

## 인사혁신처 시험출제과장